

REGULAMENTO (UE) 2019/2247 DO CONSELHO**de 19 de dezembro de 2019****que altera a Decisão 2013/488/UE do Conselho relativa às regras de segurança aplicáveis à proteção das informações classificadas da UE**

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia, nomeadamente o artigo 240.º, n.º 3,

Tendo em conta a Decisão 2009/937/UE do Conselho, de 1 de dezembro de 2009, que adota o seu Regulamento Interno ⁽¹⁾, nomeadamente o artigo 24.º,

Considerando o seguinte:

- (1) O apêndice B da Decisão 2013/488/UE do Conselho ⁽²⁾ contém uma tabela de equivalência das classificações de segurança.
- (2) O apêndice C dessa decisão contém uma lista das autoridades nacionais de Segurança (ANS).
- (3) A Suécia notificou o Secretariado-Geral do Conselho das alterações às suas classificações de segurança e à sua ANS.
- (4) Além disso, a Bulgária, a Chéquia, a Dinamarca, a Alemanha, a Estónia, a Irlanda, a Espanha, a Croácia, Chipre, a Letónia, a Lituânia, a Hungria, a Áustria, a Polónia, a Roménia, a Eslováquia, a Finlândia, e o Reino Unido notificaram o Secretariado-Geral do Conselho das alterações às respetivas ANS.
- (5) Por conseguinte, é necessário alterar a Decisão 2013/488/eu em conformidade,

ADOTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1.º

Os apêndices B e C da Decisão 2013/488/UE são substituídos pelo texto constante dos anexos I e II da presente decisão, respetivamente.

Artigo 2.º

A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Feito em Bruxelas, em 19 de dezembro de 2019.

Pelo Conselho

A Presidente

K. MIKKONEN

⁽¹⁾ JO L 325 de 11.12.2009, p. 35.

⁽²⁾ Decisão 2013/488/UE do Conselho, de 23 de setembro de 2013, relativa às regras de segurança aplicáveis à proteção das informações classificadas da UE (JO L 274 de 15.10.2013, p. 1).

‘APÊNDICE B

EQUIVALÊNCIA DAS CLASSIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Bélgica	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	ver nota ⁽¹⁾ <i>infra</i>
Bulgária	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Chéquia	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dinamarca	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Alemanha	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGE- BRAUCH
Estónia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlanda	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grécia	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Espanha	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
França	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	ver nota ⁽³⁾ <i>infra</i>
Croácia	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Itália	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Chipre	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Letónia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituânia	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburgo	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hungria	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Oghla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁴⁾

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Países Baixos	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Áustria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polónia	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roménia	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Eslovénia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Eslováquia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlândia	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIĞ	LUOTTAMUKSELLINEN KONFI- DENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄN- SAD TILLGÅNG
Suécia	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig
Reino Unido	UK TOP SECRET	UK SECRET	ver nota ⁽²⁾ infra	UK OFFICIAL SENSITIVE

⁽¹⁾ “Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding” não é uma classificação de segurança na Bélgica. A Bélgica manuseia e protege as informações “RESTREINT UE/EU RESTRICTED” de modo não menos rigoroso do que as normas e os procedimentos descritos nas regras de segurança do Conselho da União Europeia.

⁽²⁾ Alemanha: VS = Verschlusssache.

⁽³⁾ A França não utiliza a classificação “RESTREINT” no seu sistema nacional. A França manuseia e protege as informações “RESTREINT UE/EU RESTRICTED” de modo não menos rigoroso do que as normas e procedimentos descritos nas regras de segurança do Conselho da União Europeia.

⁽⁴⁾ As classificações em Malta podem ser usadas em maltês e inglês indistintamente.

⁽⁵⁾ O Reino Unido deixou de utilizar a classificação “UK CONFIDENTIAL” no seu sistema nacional. O Reino Unido manuseia e protege as informações classificadas “CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” de acordo com os requisitos de segurança de proteção para “UK SECRET”.

ANEXO II

APÊNDICE C

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS DE SEGURANÇA (ANS)

BÉLGICA

Autorité nationale de Sécurité
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération
au Développement
15, rue des Petits Carmes
1000 Bruxelles
Tel. Secretariado: +32 25014542
Fax +32 25014596
Correio eletrónico: nvo-ans@diplobel.fed.be

ESTÓNIA

National Security Authority Department
Estonian Foreign Intelligence Service
Rahumäe tee 4B
11316 Tallinn
Tel. +372 693 9211
Fax +372 693 5001
Correio eletrónico: nsa@fis.gov.ee

BULGÁRIA

State Commission on Information Security
4 Kozloduy Str.
1202 Sofia
Tel. +359 29333600
Fax +359 29873750
Correio eletrónico: dksi@government.bg
Website: www.dksi.bg

IRLANDA

National Security Authority
Department of Foreign Affairs and Trade
76–78 Harcourt Street
Dublin 2
D02 DX45 Ireland
Tel. 1: +353 1 4082842
Tel. 2: +353 1 4082724
Correio eletrónico: nsa@dfa.ie

CHÉQUIA

Národní bezpečnostní úřad
(National Security Authority)
Na Popelce 2/16
150 06 Praha 56
Tel. +420 257283335
Fax +420 257283110
Correio eletrónico: oms@nbu.cz
Website: www.nbu.cz

GRÉCIA

Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)
Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών
ΣΤΤ 1020 –Χολαργός (Αθήνα)
Ελλάδα
Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου)
+30 2106572009 (ώρες γραφείου)
Φαξ: +30 2106536279
+30 2106577612
Hellenic National Defence General Staff (HNDGS)
Counter Intelligence and Security Directorate (NSA)
227–231 HOLARGOS
STG 1020 ATHENS
Tel. +30 2106572045
+30 2106572009
Fax +30 2106536279
+30 2106577612

DINAMARCA

Politiets Efterretningstjeneste
(Danish Security Intelligence Service)
Klausdalsbrovej 1
2860 Søborg
Tel. +45 45 15 90 07
Fax +45 45 15 01 90
Forsvarets Efterretningstjeneste
(Danish Defence Intelligence Service)
Kastellet 30
2100 Copenhagen Ø
Tel. +45 33325566
Fax +45 33931320

ESPANHA

Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argenta, 30
28023 Madrid
Tel. +34 913725000
Fax +34 913725808
Correio eletrónico: nsa-sp@areatec.com

ALEMANHA

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
 Section OS II 5
 Alt-Moabit 140
 D-10557 Berlin
 Tel. +49 30186810
 Fax +49 30186811441
 Correio eletrónico 1: OESII5@bmi.bund.de
 Correio eletrónico 2: PersGS@bmi.bund.de

FRANÇA

Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
 Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
 51 Boulevard de la Tour-Maubourg
 75700 Paris 07 SP
 Tel. +33 171758177
 Fax +33 171758200

CROÁCIA

Office of the National Security Council
 Croatian NSA
 Jurjevska 34
 10000 Zagreb
 Croácia
 Tel. +385 14681222
 Fax +385 14686049
 Endereço eletrónico: NSACroatia@uvns.hr
 Website: www.uvns.hr

LUXEMBURGO

Autorité nationale de Sécurité
 Boîte postale 2379
 1023 Luxembourg
 Tel. +352 2478 22 10 central
 Tel. +352 24782253 direct
 Fax +352 24782243

ITÁLIA

Presidenza del Consiglio dei Ministri
 D.I.S. – U.C.Se
 Via di Santa Susanna, 15
 00187 Roma
 Tel. +39 0661174266
 Fax +39 064885273

HUNGRIA

Nemzeti Biztonsági Felügyelet
 (National Security Authority of Hungary)
 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B
 Endereço postal: 1399 Budapest, Pf. 710/50
 Tel. +36-1/391-1862
 Fax +36-1/391-1889
 Correio eletrónico: nbf@nbf.hu
 Website: www.nbf.hu

CHIPRE

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ
 ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
 ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)
 Υπουργείο Άμυνας
 Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432
 Λευκωσία
 Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048
 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643,
 +357 22807764
 Τηλεομοιότυπ: +357 22302351
 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy
 Ministry of Defence
 Minister's Military Staff
 National Security Authority (NSA)
 172-174 Strovolou Avenue, 1432
 Nicosia
 Código postal: 2048
 Tel. +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764
 Fax: +357 22302351
 Correio eletrónico: cynsa@mod.gov.cy

MALTA

Ministry for Home Affairs and National Security
 P.O. Box 146
 Valletta
 Tel. +356 21249844
 Fax: +356 25695321

LETÓNIA

National Security Authority
 Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia
 P.O.Box 286
 Riga, LV-1001
 Tel. +371 67025418
 Correio eletrónico: ndi@sab.gov.lv

PAÍSES BAIXOS

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
 Postbus 20010
 2500 EA Den Haag
 Tel. +31 703204400
 Fax: +31 703200733
 Ministerie van Defensie
 Beveiligingsautoriteit
 Postbus 20701
 2500 ES Den Haag
 Tel. +31 703187060
 Fax: +31 703187522

LITUÂNIA Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Tel. +370 5 06 66128 Fax: +370 706 66700 Correio eletrónico: nsa@vds.lt	ÁUSTRIA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Tel. +43 1 53115 202594 Fax: +43 1 53109 202594 Correio eletrónico: isk@bka.gv.at
POLÓNIA Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Tel. +48 225857663 Fax +48 225858509 Correio eletrónico: nsa@abw.gov.pl Website: www.abw.gov.pl	ESLOVÁQUIA Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Tel. +421 2 6869 1111 Fax +421 2 6869 1700 Correio eletrónico: podateln@nbu.gov.sk Website: www.nbu.gov.sk
PORTUGAL Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Tel. +351 213031710 Fax +351 213031711	FINLÂNDIA National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Tel. +358 9 16055890 Endereço eletrónico: NSA@formin.fi
ROMÉNIA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Tel. +40 212075114 Fax +40 212240714 Correio eletrónico: nsa.romania@nsa.ro Website: www.orniss.ro	SUÉCIA Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Tel. +46 8 405 10 00 Correio eletrónico: ud-nsa@gov.se
ESLOVÉNIA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 1000 Ljubljana Tel. +386 14781390 Fax +386 14781399 Correio eletrónico: gp.uvtp@gov.si	REINO UNIDO UK National Security Authority Cabinet Office Room 335 70 Whitehall London SW1A 2AS Tel. 1: +44 2072765645 Tel. 2: +44 2072765497 Correio eletrónico: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk